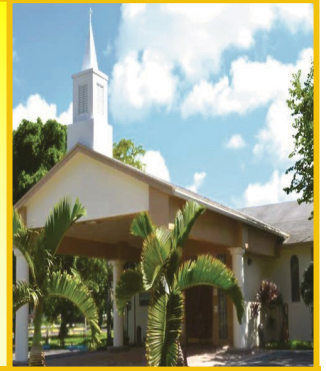


# GIÁO XỨ CÔNG GIÁO VIỆT NAM ĐỨC MẸ LA VANG OUR LADY OF LA VANG VIETNAMESE CATHOLIC PARISH

123 NW 6th Avenue, Hallandale Beach, Florida 33009  
Thành lập từ năm 2014 - Established in 2014  
Tel. 954-374-9100



[gxdmlvmiami@gmail.com](mailto:gxdmlvmiami@gmail.com)

[www.giaoxuducmelavangmiami.org](http://www.giaoxuducmelavangmiami.org)

## Cha Xứ (Pastor):

**Cha Giuse Nguyễn Kim Long**  
(Rev. Joseph Long K. Nguyen)  
954-471-2011

## Thư Ký (Secretary):

Glory Nguyen

## Giờ mở cửa Văn Phòng: (Office Hours)

Thứ Ba (Tues): 9:00am - 5:00pm  
Thứ Tư (Wed): 9:00am - 5:00pm  
Thứ Năm (Thurs): 9:00am - 5:00pm  
Các Ngày Khác: Liên lạc Cha Xứ  
(Others) (Contact the Pastor)

"Đức Giê-su phải trỗi dậy từ cõi chết." (Ga 20,9b)



"He had to rise from the dead." (Jn 20:9b)

**CHÚA NHẬT PHỤC SINH - NĂM A**  
**Easter Sunday - Year A**  
**05.04.2026**

## Giờ Lễ Chúa Nhật (Sunday Mass)

Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 8:00am  
Lễ Thiếu Nhi (Children Mass): 9:30am  
Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 12:00pm

## Giờ Lễ ngày Thường (Daily Mass)

Thứ Ba — Thứ Bảy (Tuesday — Saturday): 7:00am  
Thứ Năm: Không có lễ (Thursday: No Mass)  
Thứ Tư (Wednesday): 7:30pm

## Chầu Thánh Thể (Perpetual Adoration)

Thứ Sáu Đầu Tháng: Sau Thánh Lễ 7:00am và kết thúc với Thánh Lễ lúc 7:30pm.  
(First Friday Adoration: 7am & end with Mass at 7:30pm)  
Chúa Nhật Đầu Tháng: Chầu Kính Lòng Thương Xót Chúa lúc 11:30am trước Thánh Lễ.  
(Divine Mercy Adoration: First Sunday at 11:30am)

## Xức Dầu Bệnh Nhân (Anointing of the Sick)

Liên Lạc Anh Nguyễn Hoàng - 754.779.9999 (Hoặc Cha Xứ)  
Please call Hoang Nguyen: 754.779.9999 (or your Pastor)

## Rửa Tội (Baptism)

Chúa Nhật Đầu Tháng sau lễ 12:00pm.  
- Các cha mẹ lấy đơn 2 tuần trước Chúa Nhật rửa tội.  
- Cha Mẹ và Cha Mẹ đỡ đầu phải dự lớp hướng dẫn Rửa Tội vào tối thứ Năm lúc 7:00pm tại nhà xứ.  
Baptism is held on the first Sunday of the month at 1:30pm.  
- Parents take a registration form 2 weeks in advance.  
- Parents and Godparents must attend a preparation class.

## Xung Tội (Confession)

Cha ngồi tòa 20 phút trước mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật (Hoặc gọi hẹn nếu cần xung tội trong tuần)  
Confession will be 20 minutes before each Sunday Mass or by appointment.

## Hôn Nhân (Marriage)

Các anh chị muốn làm đám cưới phải liên lạc với Cha Xứ ít là 6 tháng trước ngày cưới và theo học lớp Giáo Lý Hôn Nhân.  
Couples must make arrangements directly with your Pastor 6 months in advance and take a marriage preparation class (Vietnamese or English)



## Tâm Tình Cha Xứ

**Kính chào quý Sơ, quý ông bà và anh chị em,**

1. Chúa Nhật hôm nay, các Ki-tô hữu khắp hoàn cầu hân hoan mừng Lễ Chúa Ki-tô Phục sinh, hát vang lời ca : ALLELUIA ! CHÚA ĐÃ SỐNG LẠI! Chúa Giê-su, sau khi bị kết án chết trên thập giá và được an táng trong mồ 03 ngày, đã sống lại, chiến thắng thân chết, củng cố niềm hy vọng vào sự sống lại và vĩnh cửu cho những người tin và đi theo Ngài. Người Ki-tô hữu tuyên xưng niềm tin vào Chúa Phục sinh, không phải cách ngây thơ hay nhầm nhí, nhưng qua Kinh Thánh, lời giảng dạy và làm chứng của các Tông đồ. Đọc câu truyện Tin mừng Chúa Nhật Phục sinh, thánh Gio-an tường thuật sự việc bà Ma-ri-a Mác-đa-la và 2 môn đệ Phê-rô và Gio-an đi ra thăm mộ từ sáng sớm. Khi nhìn thấy ngôi mộ trống, không có xác Chúa và chỉ còn các khăn liệm được xếp gọn gàng, họ nghĩ rằng đám lính canh đã lấy trộm xác đem phi tang. Họ không

thể hiểu và tin, trừ Gio-an, rằng Chúa đã thực hiện điều Ngài nói trước là sẽ sống lại. Đây là một biến cố lịch sử và sự thật. Biến cố lịch sử vì trước và sau Chúa Giê-su, không ai có thể tự mình sống lại được sau khi đã chết, trừ một mình Ngài. Sự thật, vì sự kiện Chúa sống lại được các Tông đồ, vừa là nhân chứng vừa là người ghi chép và đã can đảm chết cho niềm tin này.

Cử hành Lễ Chúa Phục sinh, anh chị em vui mừng vì đức tin được vững mạnh và niềm hy vọng vào sự sống mai sau là có thực. Bên cạnh đó, anh chị em được mời gọi làm chứng nhân cho Chúa Phục sinh giữa xã hội và chia sẻ ngọn nến Phục sinh cho những ai chưa biết Chúa qua sự yêu thương, phục vụ và bác ái. Một vài hành động cụ thể anh chị em cần làm:

- Xác tín vào Chúa và tôn thờ Ngài trên hết mọi sự. Trung thành tham dự Thánh Lễ Chúa nhật và đón nhận các Bí tích
- Ông bà và Cha mẹ ý thức làm gương sáng cho con cháu khi thực hành đạo và sống yêu thương
- Chung thủy trong đời sống hôn nhân. Dành thời gian cho gia đình
- Sống hôn nhân có phép đạo. Không sống chung như vợ chồng khi chưa làm phép trong nhà thờ
- Giảm bớt các thói xấu : cờ bạc, rượu chè, hút sách....
- Quảng đại phục vụ và giúp người nghèo.

### 2. ĐỀM SỐ NGƯỜI THAM DỰ THÀNH LỄ TRONG THÁNG 03.

- + CN 01-03 : 849 – XT : 12
- + CN 8-03: 792 – XT: 6 + 75 TN
- + CN 15-03: 728 – XT: 24
- + CN 22-03: 823 – XT: 18 + 60 TN
- + CN 29-03: 905 – XT: 18

Cha Giuse Nguyễn Kim Long – Cha Xứ

## ALLELUIA ! CHÚA ĐÃ SỐNG LẠI – CHÚC MỪNG LỄ PHỤC SINH

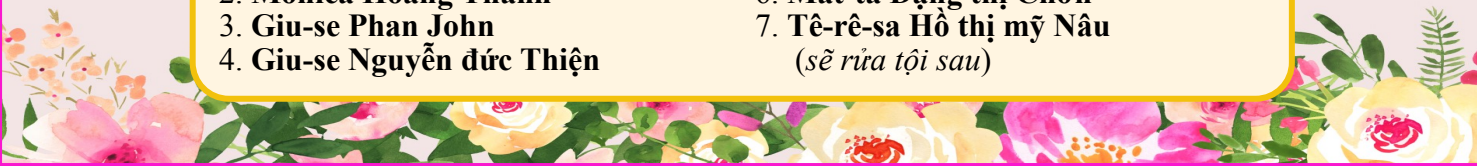
Hòa chung niềm vui với Giáo hội hoàn vũ mừng Lễ Chúa Ki-tô Phục sinh, chiến thắng tử thần, mở ra con đường về Nước Trời và đem lại niềm hy vọng cho những ai tin vào Ngài, Cha Xứ kính chúc : Quý Cha – Thầy Sáu – Quý Sơ – Qui vị trong Ban Thường vụ và Hội Đồng Mục Vụ - các Khu giáo và Hội đoàn – Toàn thể Anh chị em mừng Lễ Chúa Phục Sinh trong niềm vui, sự bình an và trở nên chứng nhân cho ánh sáng Phục sinh qua sự yêu thương và quảng đại phục vụ



## CHÚC MỪNG CÁC TÂN TÒNG NIÊN KHÓA 2025-2026

Cha Xứ và Giáo Xứ chúc mừng các Anh chị Tân Tòng NK 2025-2026. Nguyên xin Chúa Phục Sinh luôn ban cho các anh chị ơn thánh thiện và vững tin nơi Ngài.

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Joakim Hồ Quân          | 5. Giu-se Lê văn Lành     |
| 2. Monica Hoàng Thanh      | 6. Mát-ta Đặng thị Chơn   |
| 3. Giu-se Phan John        | 7. Tê-rê-sa Hồ thị mỹ Nâu |
| 4. Giu-se Nguyễn đức Thiện | (sẽ rửa tội sau)          |



## CÁC BÀI ĐỌC KINH THÁNH CHÚA NHẬT PHỤC SINH — NĂM A

### Lời Chúa trong sách Công vụ Tông đồ (Cv 10,37a. 37-43)

<sup>34</sup> Bấy giờ ông Phê-rô lên tiếng nói: “Quả thật, tôi biết rõ Thiên Chúa không thiên vị người nào. <sup>37</sup> Quý vị biết rõ biển cô đã xảy ra trong toàn cõi Giu-đê, bắt đầu từ miền Ga-li-lê, sau phép rửa mà ông Gio-an rao giảng. <sup>38</sup> Quý vị biết rõ: Đức Giê-su xuất thân từ Na-da-rét, Thiên Chúa đã dùng Thánh Thần và quyền năng mà xức dầu tấn phong Người. Đi tới đâu là Người thì ân giáng phúc tới đó, và chữa lành mọi kẻ bị ma quỷ kiềm chế, bởi vì Thiên Chúa ở với Người. <sup>39</sup> Còn chúng tôi đây xin làm chứng về mọi việc Người đã làm trong cả vùng dân Do-thái và tại chính Giê-ru-sa-lem. Họ đã treo Người lên cây gỗ mà giết đi. <sup>40</sup> Ngày thứ ba, Thiên Chúa đã làm cho Người trỗi dậy, và cho Người xuất hiện tỏ tường, <sup>41</sup> không phải trước mặt toàn dân, nhưng trước mặt những chứng nhân Thiên Chúa đã tuyển chọn từ trước, là chúng tôi, những kẻ đã được cùng ăn cùng uống với Người, sau khi Người từ cõi chết sống lại. <sup>42</sup> Người truyền cho chúng tôi phải rao giảng cho dân, và long trọng làm chứng rằng chính Người là Đấng Thiên Chúa đặt làm thẩm phán, để xét xử kẻ sống và kẻ chết. <sup>43</sup> Tất cả các ngôn sứ đều làm chứng về Người và nói rằng phàm ai tin vào Người thì sẽ nhờ danh Người mà được ơn tha tội.”

### Lời Chúa trong thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-lô-xê (Cl 3,1-4)

<sup>1</sup> Anh em đã được trỗi dậy cùng với Đức Ki-tô, nên hãy tìm kiếm những gì thuộc thượng giới, nơi Đức Ki-tô đang ngự bên hữu Thiên Chúa. <sup>2</sup> Anh em hãy hướng lòng trí về những gì thuộc thượng giới, chứ đừng chú tâm vào những gì thuộc hạ giới. <sup>3</sup> Thật vậy, anh em đã chết, và sự sống mới của anh em hiện đang tiềm tàng với Đức Ki-tô nơi Thiên Chúa. <sup>4</sup> Khi Đức Ki-tô, nguồn sống của chúng ta xuất hiện, anh em sẽ được xuất hiện với Người, và cùng Người hưởng phúc vinh quang.

### Tin mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an (Gn 20,1-9)

<sup>1</sup> Sáng sớm ngày thứ nhất trong tuần, lúc trời còn tối, bà Ma-ri-a Mác-đa-la đi đến mộ, thì thấy tảng đá đã lăn khỏi mộ. <sup>2</sup> Bà liền chạy về gặp ông Si-môn Phê-rô và người môn đệ Đức Giê-su thương mến. Bà nói: “Người ta đã đem Chúa đi khỏi mộ; và chúng tôi chẳng biết họ để Người ở đâu.” <sup>3</sup> Ông Phê-rô và môn đệ kia liền đi ra mộ. <sup>4</sup> Cả hai người cùng chạy. Nhưng môn đệ kia chạy mau hơn ông Phê-rô và đã tới mộ trước. <sup>5</sup> Ông cúi xuống và nhìn thấy những băng vải còn ở đó, nhưng không vào. <sup>6</sup> Ông Si-môn Phê-rô theo sau cũng đến nơi. Ông vào thẳng trong mộ, thấy những băng vải để ở đó, <sup>7</sup> và khăn che đầu Đức Giê-su. Khăn này không để lẫn với các băng vải, nhưng cuộn lại, xếp riêng ra một nơi. <sup>8</sup> Bấy giờ người môn đệ kia, kẻ đã tới mộ trước, cũng đi vào. Ông đã thấy và đã tin. <sup>9</sup> Thật vậy, trước đó, hai ông chưa hiểu rằng: theo Kinh Thánh, Đức Giê-su phải trỗi dậy từ cõi chết.

### A reading from the book of Acts (Acts 10:34a, 37-43)

Peter proceeded to speak and said: “You know what has happened all over Judea, beginning in Galilee after the baptism that John preached, how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power. He went about doing good and healing all those oppressed by the devil, for God was with him. We are witnesses of all that he did both in the country of the Jews and in Jerusalem. They put him to death by hanging him on a tree. This man God raised on the third day and granted that he be visible, not to all the people, but to us, the witnesses chosen by God in advance, who ate and drank with him after he rose from the dead. He commissioned us to preach to the people and testify that he is the one appointed by God as judge of the living and the dead. To him all the prophets bear witness, that everyone who believes in him will receive forgiveness of sins through his name.”

### A reading from the letter of St. Paul to the Colossians (Col 3:1-4)

Brothers and sisters: If then you were raised with Christ, seek what is above, where Christ is seated at the right hand of God. Think of what is above, not of what is on earth. For you have died, and your life is hidden with Christ in God. When Christ your life appears, then you too will appear with him in glory.

### A reading from the holy Gospel according to John (Jn 20:1-9)

On the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them, “They have taken the Lord from the tomb, and we don’t know where they put him.” So Peter and the other disciple went out and came to the tomb. They both ran, but the other disciple ran faster than Peter and arrived at the tomb first; he bent down and saw the burial cloths there, but did not go in. When Simon Peter arrived after him, he went into the tomb and saw the burial cloths there, and the cloth that had covered his head, not with the burial cloths but rolled up in a separate place. Then the other disciple also went in, the one who had arrived at the tomb first, and he saw and believed. For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead.

## LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 04 - 2026

- ✠ CHÚA NHẬT 05-04 : LỄ CHÚA PHỤC SINH – Rửa tội Trẻ em.
- ✠ CHÚA NHẬT 12-04 : CHÚA NHẬT KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA, BỒN MẠNG HỘI LCTX – Châu Thánh Thể - Họp Phụ huynh các em Thêm sức.

## XÂY DỰNG NHÀ CHÚA

CN 29.03.26:	<u>\$6,507.00</u>
- Tiền mặt:	<u>\$6,357.00</u>
- Checks:	<u>\$150.00</u>
- PB sử dụng:	221

2nd Collection  
(CN 29.03.26): \$2,670.00

Lễ Truyền Tin  
(25.03.26): \$1,109.00

\*Dự trừ chi phí hàng tháng: \$35,000.00\*

## XÂY DỰNG GIÁO HỘI

Quỹ Bác ái của Đức TGM ABCD 2026 đã bắt đầu.

- TGM ấn định cho Giáo xứ năm 2026 : \$46,850 (TĂNG \$3,850 so với 2025 : \$43,000).
- Tính đến ngày 10-01-2026, đã có 105 anh chị em quảng đại đóng góp cho ABCD 2025 được \$52,800. Số thặng dự về cho Giáo xứ: \$9,800.00.

Cha Xứ kêu gọi quý sơ và quý Ông bà, Anh chị em quảng đại tham gia đóng góp cho Quỹ ABCD 2026 để giúp Đức TGM có phương tiện làm việc bác ái trong Tổng giáo phận. Xin Chúa chúc lành cho anh chị em.

## BÁN THỨC ĂN

CN 29-03-26: KHU THÁNH TÂM:  
\$7,920.00

## CÁC TIN ĐẶC BIỆT

### TIN GIÁO HỘI

**1. VATICAN.** Trong bài phát biểu trước báo giới, Đức Giáo Hoàng Lêô XIV kêu gọi các nhà lãnh đạo thế giới “hãy quay trở lại bàn đàm phán” và giải quyết các vấn đề qua đối thoại. “Tôi được biết Tổng thống Trump gần đây đã tuyên bố rằng ông ấy muốn chấm dứt chiến tranh. Hy vọng ông ấy đang tìm kiếm một ‘lối thoát’. Hy vọng ông ấy đang tìm cách giảm bớt bạo lực, các vụ đánh bom, điều này sẽ góp phần đáng kể vào việc loại bỏ lòng thù hận đang dâng trào và ngày càng gia tăng ở Trung Đông và các nơi.” Chỉ vài ngày trước Lễ Phục Sinh, Đức Giáo Hoàng Lêô XIV đã nhắc lại lời kêu gọi hòa bình cho một thế giới bị tổn thương bởi các cuộc xung đột và bạo lực. Trong bài phát biểu trước báo giới tối nay, ngày 31 tháng 3, tại khu nghỉ dưỡng Castel Gandolfo, Đức Giáo Hoàng Lêô đã kêu gọi các nhà lãnh đạo thế giới: “Hãy quay trở lại bàn đàm phán, để đối thoại. Chúng ta hãy tìm kiếm giải pháp cho các vấn đề, hãy tìm cách giảm bớt bạo lực mà chúng ta đang nung nấu để tìm kiếm hòa bình - đặc biệt vào Lễ Phục Sinh – để hòa bình có thể ngự trị trong trái tim chúng ta.”

**2. HOA KỲ.** Văn phòng cảnh sát trưởng hạt Caldwell đã bắt giữ James Smith IV và Anthony Dillion với cáo buộc đốt phá nhà thờ và âm mưu phạm tội. Vụ hỏa hoạn xảy ra vào khoảng đêm 26 tháng 3 hoặc rạng sáng ngày 27 tháng 3. Theo Giáo phận Alexandria, không có giáo dân nào ở nhà thờ vào thời điểm xảy ra vụ việc. Đức Cha Alexandria Robert Marshall, Cha Robert Johnson, ban quản lý mục vụ và các giáo dân khác đã có mặt tại nhà thờ sáng thứ Sáu, phối hợp với chính quyền để đánh giá thiệt hại. Cảnh sát Caldwell cho biết Smith và Dillon đã đến nhà thờ trước bình minh ngày 27 tháng 3, và Smith bị cáo buộc đã cắt nguồn điện của nhà thờ. Theo Cảnh sát Caldwell, Dillon đã đập vỡ cửa sổ bằng gậy bóng chày, và cây gậy đã được tìm thấy tại hiện trường. Cảnh sát Caldwell cho biết Dillon và Smith bị cáo buộc đã lấy trộm tivi từ nhà thờ và mang về nhà di động của họ ở gần đó. Cảnh sát Caldwell cho biết thêm rằng Dillon và Smith đã đốt hoa héo và các vật liệu dễ cháy khác bên trong một tủ đựng hồ sơ bằng gỗ trong phòng lưu trữ, và không ai trong số các nghi phạm cố gắng dập lửa. “Thật vô cùng đáng tiếc khi điều này lại xảy ra vào thời điểm này, nhất là khi chúng ta đang chuẩn bị bước vào mùa thiêng liêng nhất của Tuần Thánh và Lễ Phục Sinh,” Đức Cha Marshall nói.

**3. Ý ĐẠI LỢI.** Chúa Nhật, ngày 22 tháng 3, đánh dấu sự kết thúc của việc tôn kính công khai hài cốt Thánh Phanxicô, được trưng bày trong một tháng tại Nhà thờ Hạ của Vương cung thánh đường Thánh Phanxicô ở Assisi. Đây là lần đầu tiên hài cốt của ngài được trưng bày và hơn 370.000 người hành hương từ khắp nơi trên thế giới đã đến chiêm bái. Việc tôn kính công khai này là một phần trong chuỗi sự kiện được lên kế hoạch trong năm nay để kỷ niệm 800 năm ngày mất của vị Thánh. Hàng trăm ngàn người hành hương đang đến Assisi trong tháng này để tôn kính hài cốt của Thánh Phanxicô, được trưng bày lần đầu tiên kể từ khi ngài qua đời cách đây 800 năm. Để kết thúc tháng, Hồng Y Matteo Zuppi, Đức Tổng Giám Mục Bologna và Chủ tịch Hội đồng Giám mục Ý, đã cử hành Thánh lễ tại Nhà thờ Thượng của Vương cung thánh đường.

### TIN GIÁO XỨ

#### 1. RAO HÔN PHỐI.

+ Ac. Phao-lô Lê quang Trung và Tê-rê-sa Ngô phương hoàng Khanh  
Cha mẹ : Lê văn An & Nguyễn thị Hương – Cha mẹ : Ngô văn Hoàng & Nguyễn thị xuân Phương

Ài bêt đôi hôn nhân trên có mắc ngăn trở nào theo Giáo luật, BUỘC lương tâm phải trình báo cho Cha Xứ biết.

**2. LỚP GIÁO LÝ HÔN NHÂN.** Khóa 16 cho những anh chị muốn kết hôn sẽ khai giảng vào thứ Ba 14-04 @7:30PM. Đơn ghi danh cuối nhà thờ.

**3. HỌP MẶT TÂN TÔNG CÁC KHÓA.** Sơ Dung mời các anh chị em Tân Tông mới và cũ các năm qua tham dự buổi cầu nguyện – họp mặt **thứ Ba 07-04 @ 7:30PM** tại Nhà thờ.

# TRANG HỌC HỎI

**CỬ HÀNH LỄ LÁ  
CN 29-03-2026**



**THÁNH LỄ VÀ XỨC DẦU BỆNH NHÂN  
THỨ BA 31-03-2026**



**TỈNH TÂM ANH CHỊ EM DỰ TÒNG  
THỨ BA 31-03-2026**





## Tìm Hiểu về Đoàn Hiệp Sĩ Kha-luân-bố (Knights of Columbus) Bác Ái - Hiệp Nhất – Huynh Đệ - Ái Quốc

### Lịch Sử Thành Hình Hiệp Sĩ Đoàn Kha-luân-bố

Hiệp Sĩ Đoàn Kha-luân-bố được thành lập vào năm 1882 do cha Michael J. McGivney, linh mục 29 tuổi, cha phụ tá tại giáo xứ St. Mary ở New Haven, Connecticut. Danh xưng “Hiệp sĩ Kha-luân-bố” đã được lựa chọn để nói lên rằng như các hiệp sĩ thời xưa, đoàn cũng muốn thể hiện những lý tưởng tu đức và phục vụ Giáo Hội Công giáo, tổ quốc và những anh chị em thiếu thốn. Danh xưng cũng được chọn để nhận mạnh rằng chính những người Công giáo đã tham dự vào cuộc khám phá, thám hiểm và rao giảng Tin Mừng cho Mỹ-châu qua đời sống thánh Phúc Âm bằng những chương trình cứu tế rất thực tiễn.

### Hiệp Sĩ Đoàn Kha-luân-bố

Hiệp sĩ đoàn Kha-luân-bố được coi là một hội đoàn Công giáo lớn nhất thế giới mang tính chất gia đình, huynh đệ và phục vụ, với gần hai triệu thành viên thuộc hơn mười tám ngàn Đoàn (Council) rải rác khắp nơi. Hiệp sĩ đoàn đầu tư hơn 110 tỉ đô-la để bảo hiểm cho rất nhiều thành viên của mình. Trong niên khóa 2017, Hiệp Sĩ Đoàn Kha-luân-bố đã đóng góp hơn 200 triệu đô-la vào những chương trình cứu tế và đã tự nguyện dành hơn 90 triệu giờ cho việc phục vụ. Hỗ trợ và bảo vệ Giáo Hội Công giáo là điểm son của hoạt động Hiệp sĩ đoàn Kha-luân-bố trong mọi lãnh vực sinh hoạt của mình.

### Tại Sao Nên Gia Nhập Đoàn Hiệp Sĩ Kha-luân-bố

Tham gia đoàn Hiệp Sĩ là cơ hội rất tiện lợi để bạn cùng với gần hai triệu thành viên trên thế giới tham gia và đóng góp vào những chương trình hỗ trợ giáo hội địa phương và giáo hội tại Tòa Thánh Rôma. Đồng thời, bạn và gia đình bạn cũng có thể tự nguyện tham gia vào những chương trình bảo hiểm rất vững chắc do chính Đoàn điều hành và chỉ dành riêng cho những thành viên của Đoàn. Ngoài ra bạn cũng có thể tham gia những sinh hoạt dưới đây có tính cách cứu tế rất thực tiễn khác nhau mà bạn tự lựa chọn tùy theo sở thích và giờ giấc thích nghi cho chính mình:

- 1) Sinh hoạt trong Giáo Xứ.
- 2) Sinh hoạt của Cộng Đồng.
- 3) Nâng đỡ các thành viên trong Đoàn trong tinh thần Huynh Đệ.
- 4) Sinh hoạt chung với gia đình của các thành viên trong những sinh hoạt tập thể.

### Tôn Chỉ và Mục Đích của Hiệp Sĩ Kha Luân Bố

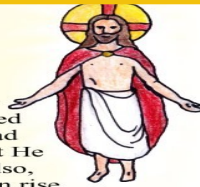
Khi gia nhập Hiệp Sĩ Đoàn, các tân Hiệp Sĩ được nhắc nhở những tiêu chuẩn căn bản sinh hoạt của đoàn là Bác Ái - Hiệp Nhất – Huynh Đệ và Ái Quốc. Bốn điều căn bản này là biểu tượng cho bốn chặng đường mà người Hiệp Sĩ sẽ được thăng tiến trong hành trình đời Hiệp Sĩ của mình. Bác Ái là động lực thúc đẩy người Hiệp Sĩ có lòng nghĩa hiệp, và trong khi thi hành điều này người Hiệp Sĩ có thể tìm thấy chân lý của đời mình. Khi tuân theo các nguyên tắc này trong đời sống, người Hiệp Sĩ tin tưởng vào sự Hiệp Nhất vững vàng của tất cả những thành viên trong tinh thần Huynh Đệ và người Hiệp Sĩ sẽ tìm đạt tới những lý tưởng mà giáo lý Công giáo đã truyền dạy.



Hiệp Sĩ Kha-luân-bố giáo xứ Đức Mẹ La-vang

## Alleluia!

Today is the biggest feast of the year! Jesus rose from the dead on the first Easter Sunday. By rising from the dead, He showed that He was God and that everything He had said was true. It showed His followers that He wasn't gone forever- it gave them hope. Also, because He rose from the dead, now we can rise from the dead too after we die.



Imagine what it would be like to be one of Jesus' friends when He died on the cross. You were hoping that He would be the saviour that would overthrow the bad government and become the king, but now He was beaten and killed! How would you feel? What would you be doing after this horrible weekend was over? It would seem pretty hopeless, wouldn't it?

But then- some of the women come running and say that Jesus rose from the dead! Would you believe them? And then imagine that you are in the room with the other disciples with the doors locked and suddenly Jesus is standing in the room, saying, "Peace be with you!" Now what would you think?

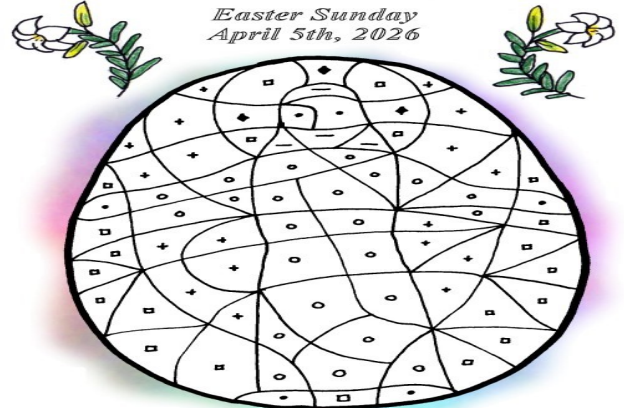
*Today is the day  
for rejoicing!  
JESUS IS ALIVE!*



Answers to Easter True or False:  
1. false 2. false 3. false 4. true 5. true  
6. true 7. false

## The Kids' Bulletin

*Easter Sunday  
April 5th, 2026*



*The two men on the road to Emmaus didn't know the man who came and walked with them on Easter morning. Use the colour code below to see if you can figure out who it was!*

- |          |          |               |
|----------|----------|---------------|
| ◆ Red    | + Purple | • Skin-colour |
| ● Yellow | - Brown  | • White       |

## CÁC THÔNG BÁO

1. Mời anh chị em nào rảnh thứ Tư đến giúp làm vệ sinh nhà thờ từ 10:00AM, tham gia Nhóm Đọc Kinh Kính Đức Mẹ và dự Thánh Lễ lúc 7:30PM trước Đài Đức Mẹ vào mỗi tối thứ Tư và sau đó ăn cơm tối chung với nhau.
2. Anh chị em cố gắng dùng phong bì cho việc đóng góp mỗi Chúa Nhật.
3. Đề bảo đảm an toàn khi đến tham dự Thánh Lễ, Anh chị em cố gắng đậu xe vào đúng chỗ và khóa cửa cẩn thận, **không** để các thứ giá trị cách lộ liễu để tránh kẻ gian đập phá xe lấy cắp.
4. Đề giữ vệ sinh chung trong và ngoài nhà thờ, nhà hội, khu bán thức ăn và bãi đậu xe, mong mỗi người ý thức dùng vất rác lung tung và nhặt rác bỏ vào thùng rác (nếu có thể).



Catholic Cemeteries  
of the Archdiocese of Miami  
*Keeping Faith and Traditions*

**OUR LADY OF MERCY**

11411 NW 25th Street  
Doral, FL 33172

**(305) 592-0521**

**OUR LADY QUEEN OF HEAVEN**

1500 S State Road 7  
North Lauderdale, FL 33068

**(954) 972-1234**



*The only Catholic Cemeteries in South Florida*

[www.catholiccemeteriesmiami.org](http://www.catholiccemeteriesmiami.org)



**PHỞ 79**  
Vietnamese  
Restaurant

Mở cửa 7 ngày trong tuần

6451 Stirling Rd,  
Davie, FL 33314

(954) 797-9700

Mon-Sat: 10am - 10pm

Sun: 10am - 9pm

10023 Sunset Strip,  
Sunrise, FL 33322

(954) 440-0066

Mon: 10am - 9pm

Tue -Sun: 10am - 9:30pm

**lucky**  
beauty supply

6491 Stirling Road  
Davie, FL 33314

**(954) 581-8229**

Mon - Sun: 9:30am - 6pm  
(Trong khu chợ FoodTown)

- Đầy đủ các mặt hàng cho ngành Nails.
- Giá cả phải chăng.
- Có Delivery.



Quốc & Hằng  
Kính Mời

THE ONE PLACE FOR ALL YOUR ARRANGEMENTS

**B**  
BLUEGREY  
MORTGAGE

Making Homeownership A Reality



**GET**  
PRE-QUALIFIED

**954.305.3813**

Justin@Bluegreymortgage.com  
BlueGreyMortgage.com  
NMLS#1401779 | NMLS#2216892

Tận tâm & nhanh chóng cho quý khách không có income hoặc lần đầu mua nhà



**PAYAS·PAYAS·PAYAS**

ATTORNEYS LUẬT SƯ ABOGADOS

**CHRISTINE NGUYEN PAYAS**

Marketing Director/Community Liaison  
Christine@PayasLaw.Com

**407.222.5577**

LuatSuTaiNan.Com

**407.888.8888**

PayasLaw.Com

For Ad Please Contact The Office of Our Lady of La Vang (954) 374-9100  
Muốn Quảng Cáo Xin Vui Lòng Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ (954) 374-9100

# CHỢ Á CHÂU

**Address**  
3280 W Hillsboro Blvd,  
Deerfield Beach, FL 33442

**Hours**  
Monday - Saturday: 9:30AM - 8PM  
Sunday: 9:30AM - 6:30PM

**Contact**  
(954) 531-1387

**Trinh Tu Nguyen**  
Financial Services Professional\*

Agent,  
New York Life Insurance Company  
5020 Mallards Place  
Coconut Creek, FL 33073

Bus: (954) 772-5200  
Cell: (954) 821-7939  
tnguyen5@ft.newyorklife.com  
www.newyorklife.com/agent/tnguyen5

\*Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC, Member FINRA/SIPC, A Licensed Insurance Agency.

CÔNG TY ĐỊA ỐC + QUẢN LÝ TÀI SẢN

REAL ESTATE  
PROPERTY MANAGEMENT

- TENANT SCREENING
- RENT COLLECTION
- FINANCIAL REPORTS
- EVICTION FILINGS

(954) 600-1567 www.VistaRealtyHomes.com  
MIAMI-DADE | BROWARD | PALM BEACH

## Thái Bình Oriental Market

(954) 986-8448  
7863 Pines Blvd  
Pembroke Pines, FL 33024

Mở cửa 7 ngày: 9 a.m - 8 p.m

- Nhận chuyển tiền về Việt Nam uy tín, đảm bảo.
- Nhận chuyển hàng hóa: sữa, dầu gió giao tận nhà (không cước phí ở Việt Nam)
- Có bán thẻ điện thoại và lottery.

TÍN-THƯ Kính Mời

T&T INSURANCE AND SERVICES  
**TRƯƠNG TÂM**

1115 N. State Road 7, Lauderdale Lakes, FL 33319  
(Gần tiệm vàng Đức Thành)  
(954) 733 4014 — (954) 636 9963

**ĐĂNG KÝ OBAMA MIỄN PHÍ**  
Từ 01-11 đến 15-12 mỗi năm

Dịch Vụ: Bảo hiểm - Di Trú - Khai Thuế  
Gởi tiền, hàng về VN

**The Golden Attorney Law Firm**

1141 E. Blue Heron Blvd,  
Singer Island, FL 33404  
thegoldenattorneys.com  
info@thegoldenattorneys.com  
(561) 444-9449

LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI FLORIDA

REAL ESTATE • Title Closing  
• Commercial / Residential Law

ESTATE PLANNING • Will  
• Trust  
• Defer Income Tax  
• Defer Capital Gain Tax

IMMIGRATION • Immigration

THE STUDIO  
NAIL AND LASH SUPPLY

www.TheStudioSupply.com

**MARGATE**  
1490 N STATE ROAD 7 #C  
MARGATE, FL 33063  
(754) 317-4982

**PEMBROKE PINES**  
204 N UNIVERSITY DRIVE  
PEMBROKE PINES, FL 33024  
(754) 232-4200

**KENDALL**  
12775 N KENDALL DRIVE  
MIAMI, FL 33186  
(305) 922-9608

**BOYNTON BEACH**  
701 N CONGRESS AVENUE #9  
BOYNTON BEACH, FL 33426  
(561) 336-1366

# Guild mortgage

OWN WHAT MATTERS

CÔNG TY TÀI TRỢ  
GUILD MORTGAGE SẼ  
GIÚP ƯỚC MƠ CỦA  
QUÝ KHÁCH TRỞ  
THÀNH SỰ THẬT

## Call today 954-410-3058

*Nhung (Vi Vi) Nguyen*

WE'RE ALL FULL SALON SERVICE  
CONTACT US FOR CONSULTATION  
AT : WOW BEAUTY SALON/  
PIZZAZZ HAIR DESIGN  
3932 NORTH OCEAN BLVD.  
FORT LAUDERDALE FL 33308

PHONE NUMBER : (954)-564-7277  
CELL PHONE : (954)-802-1999

**John Nguyen**  
Branch Manager | NMLS #389742  
john.nguyen@guildmortgage.net  
guildmortgage.com/johnnguyen

Scan me to get in touch

States licensed in: AL, AR, CA, CO, FL, GA, HI, IL, KS, LA, MI, NC, NJ, NV, OH, SC, TN, TX, VA, WA, WV

Equal Housing Opportunity, NMLS #3274; nmlsconsumeraccess.org | Mortgage loan documents are available in English. Borrowers who require assistance in additional languages are encouraged to seek the services of a qualified translator of their choice.

## Great Dental Care

"Where your smile is our priority"

**Linh Nguyen, D.M.D.**  
**Robert Getz, D.D.S.**

Family Dentistry  
4962 N University Dr.  
Lauderhill, FL 33351

(954) 748-9949 Fax (954) 748-9941  
GreatDentalCare1@gmail.com  
www.greatdentalcarefl.com

## THÁI AN ORIENTAL MARKET

200 Unit A, S. State Road 7(441)  
Hollywood, FL 33023  
(954) 815-4817  
Tel/Fax: (954) 893-5838

Mở cửa 6 ngày: 9 a.m. - 7 p.m.  
(Đóng cửa Thứ Tư hàng tuần)

- Có bán đầy đủ các loại rau cải tươi, đồ khô và đông lạnh, vật dụng nhà bếp, và nails supply.
- Nhận chuyển tiền về Việt Nam.
- Dầu gió xanh và đầy đủ các loại dầu xoa bóp.

**THÁI AN KÍNH MỜI**